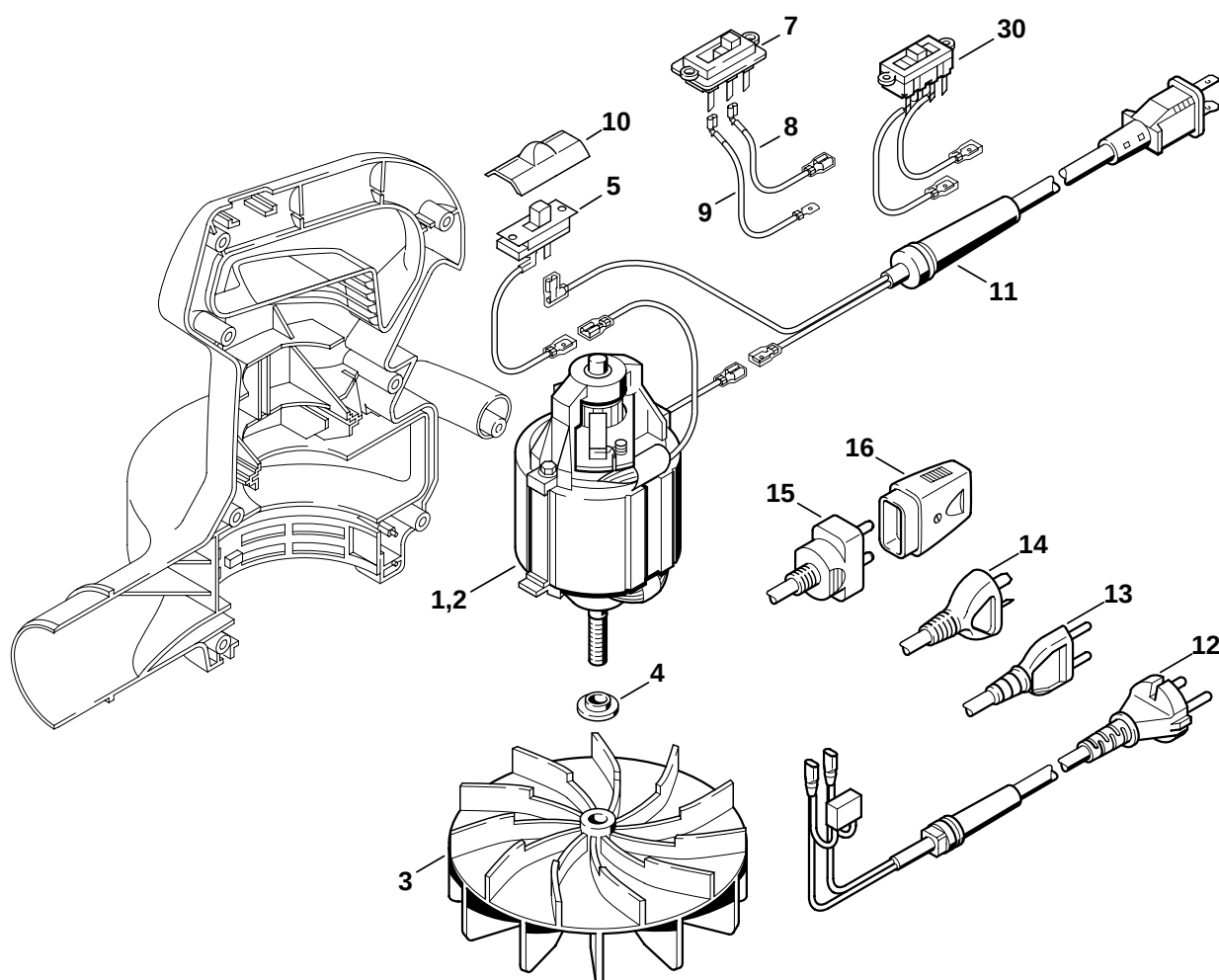


STIHL BE 55 (4804)

BGE 60 (4807)

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

- A** Elektromotor BE 55
Electric motor BE 55
Moteur électrique BE 55
- B** Gehäuse BE 55
Housing BE 55
Carter BE 55
- C** Elektromotor BGE 60
Electric motor BGE 60
Moteur électrique BGE 60
- D** Gehäuse BGE 60
Housing BGE 60
Carter BGE 60
- E** Sonderzubehör:
Saugeinrichtung
Extras:
Vacuum attachment
Accessoires optionnels:
Dispositif d'aspiration



358ET000 GM

Illustration A

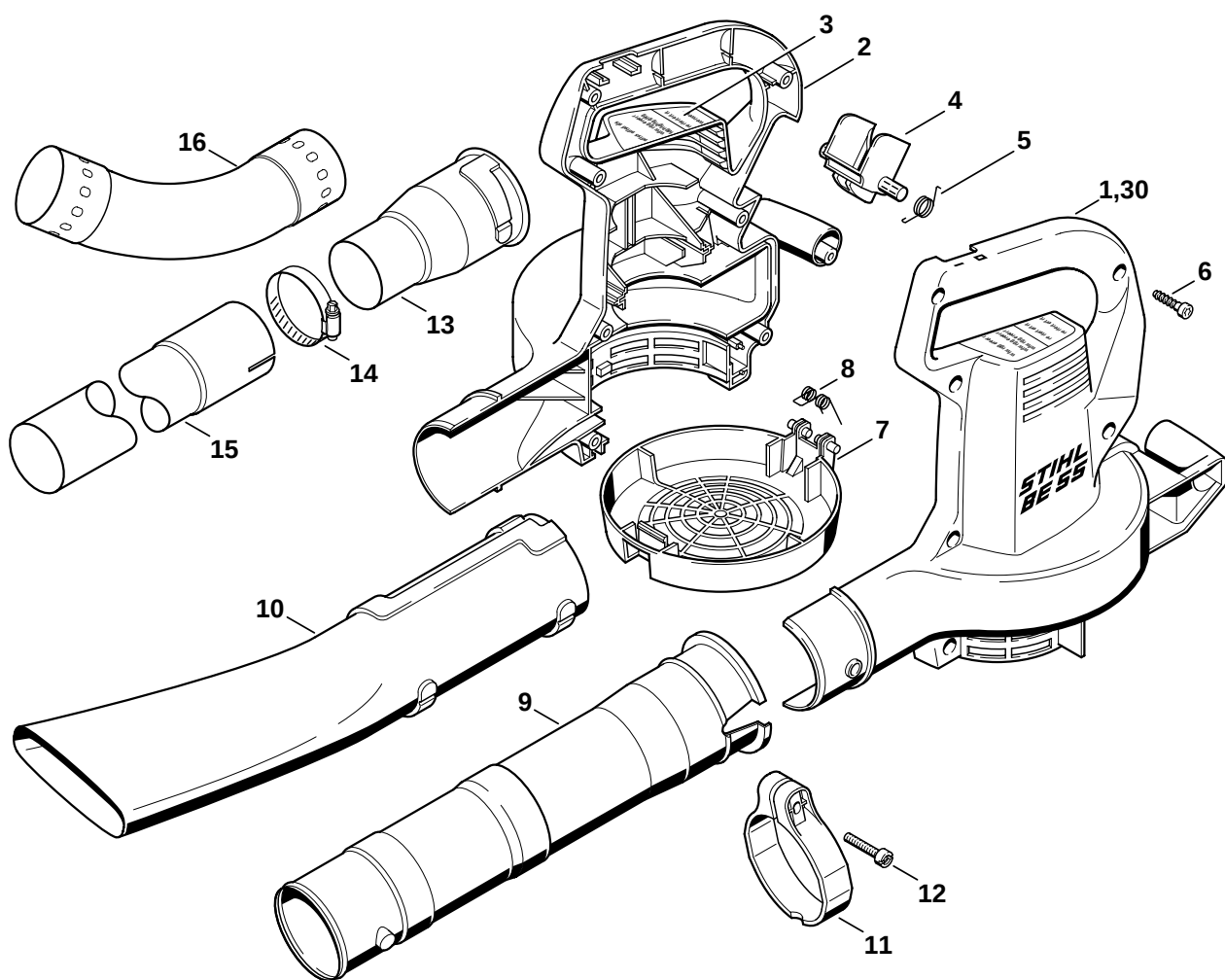
Elektromotor BE 55

Electric motor BE 55

Moteur électrique BE 55

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4804 600 0205	1	Elektromotor 120 V (1)	Electric motor 120V (1)	Moteur électrique 120 V (1)
2	4804 600 0206	1	Elektromotor 230/240 V (1)	Electric motor 230/240V (1)	Moteur électrique 230/240 V (1)
3	4804 704 3400	1	Gebläserad (1)	Fanwheel (1)	Turbine (1)
4	4804 708 3000	1	Druckscheibe (1)	Thrust washer (1)	Rondelle de pression (1)
5	4804 430 0500	1	Schalter 120 V (1)	Switch 120 V (1)	Interrupteur général 120 V (1)
7	4804 430 0502	1	Schalter 230/240 V (1)	Switch 230/240 V (1)	Interrupteur 230/240 V (1)
8	4804 442 3300	1	Leitung 230/240 V (1)	Lead 230/240V (1)	Câble 230/240 V (1)
9	4804 442 3301	1	Leitung 230/240 V (1)	Lead 230/240V (1)	Câble 230/240 V (1)
10	4804 432 2000	1	Schieber (1)	Slide (1)	Curseur (1)
11	4804 440 2000	1	Anschlussleitung USA, CDN (1)	Connecting cable USA, CDN (1)	Câble d'alimentation USA, CDN (1)
12	4804 440 2001	1	Anschlussleitung (1)	Connecting cable (1)	Câble d'alimentation (1)
13	4804 440 2002	1	Anschlussleitung CH, I (1)	Connecting cable CH, I (1)	Câble d'alimentation CH, I (1)
14	4804 440 2003	1	Anschlussleitung AUS, NZ (1)	Connecting cable AUS, NZ (1)	Câble d'alimentation AUS, NZ (1)
15	4804 440 2004	1	Anschlussleitung GB (1)	Connecting cable GB (1)	Câble d'alimentation GB (1)
16	4803 440 0600	1	Kupplung GB (B) (1)	Connector GB (B) (1)	Pièce de raccordement GB (B) (1)
			(34.96)(38.97)	(34.96)(38.97)	(34.96)(38.97)
30 *	4804 430 0505	1	Schalter 230 V (1)	Switch 230 V (1)	Interrupteur général 230 V (1)

(1) BE 55, (2) BGE 60



358ET014 GM

Illustration B

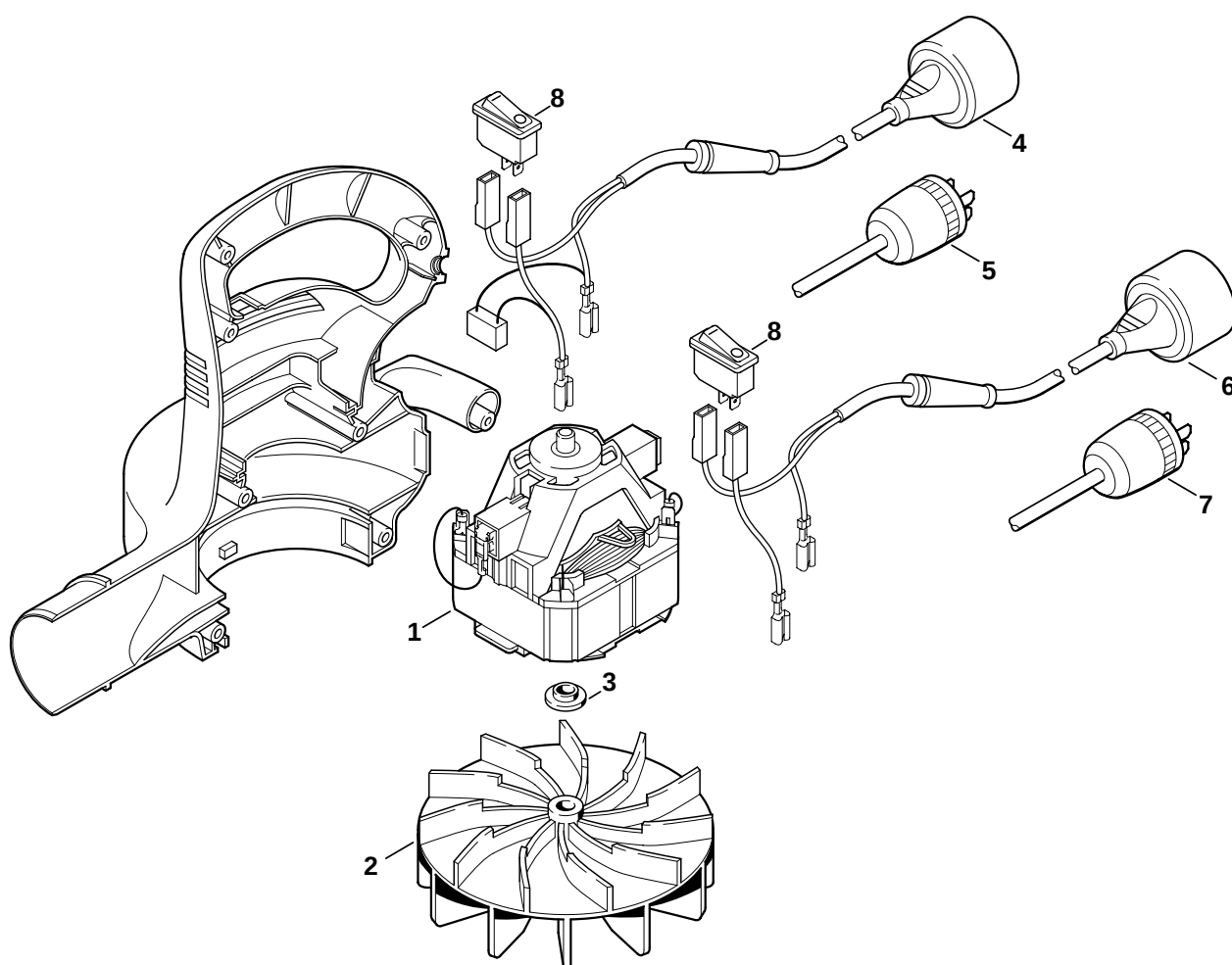
Gehäuse BE 55

Housing BE 55

Carter BE 55

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4804 791 1105	1	Gehäusehälfte links 120 V (1)	Handle molding, left 120 V (1)	Boîtier manette gaz gauche 120 V (1)
1	4804 791 1107	1	Gehäusehälfte links 230/240 V (1)	Handle molding, left 230/240V (1)	Boîtier manette gaz gauche 230/240V (1)
2	4804 791 1100	1	Gehäusehälfte rechts 120 V (1)	Handle molding, right 120 V (1)	Boîtier manette gaz droit 120 V (1)
2	4804 791 1101	1	Gehäusehälfte rechts 230/240 V (1)	Handle molding, right 230/240V (1)	Boîtier manette gaz droit 230/240V (1)
3	4804 967 1800	1	Leistungsschild 120 V (1)	Rating plate 120V (1)	Plaque caractéristique 120 V (1)
3	4804 967 1801	1	Leistungsschild 230/240 V (1)	Rating plate 230/240V (1)	Plaque caractéristique 230/240V (1)
4	4803 791 6600	1	Klappe (1)	Flap (1)	Volet (1)
5	4803 791 8200	1	Schenkelfeder (1)	Torsion spring (1)	Ressort coudé (1)
6	9074 478 4425	8	Schraube IS-P6x19 (1)	Pan head self-tapping screw IS-P6x19 (1)	Vis cylindrique IS-P6x19 (1)
7	4804 706 8000	1	Schutzgitter (1)	Fan grille (1)	Grille de protection (1)
8	0000 998 0807	1	Schenkelfeder (1)	Torsion spring (1)	Ressort coudé (1)
9	4227 700 1800	1	Blasrohr (1) □ 11, 12	Blower tube (1) □ 11, 12	Tube de soufflage (1) □ 11, 12
10	4227 708 6300	1	Düse (1)	Nozzle (1)	Buse (1)
11	4227 700 7102	1	Schlauchschelle (1) □ 12	Hose clip (1) □ 12	Collier de serrage (1) □ 12
12	4227 701 5000	1	Schraube (1)	Screw (1)	Vis (1)
	4227 007 1005	1	Satz Dachrinnenreiniger (B) (1) □ 13 - 16	Gutter cleaning kit (B) (1) □ 13 - 16	Kit nettoyeur de gouttières (B) (1) □ 13 - 16
13		1	Adapter (D) (1)	Adapter (D) (1)	Adaptateur (D) (1)
14		3	Schlauchschelle (D) (1)	Hose clip (D) (1)	Collier de serrage (D) (1)
15		3	Rohr (D) (1)	Tube (D) (1)	Tube (D) (1)
16		2	Krümmern (D) (1)	Manifold (D) (1)	Coude (D) (1)
	0000 884 0307	1	Schutzbrille (A,B) (1)	Safety glasses (A,B) (1)	Lunettes de protection (A,B) (1)
			(34.96)(38.97)	(34.96)(38.97)	(34.96)(38.97)
30 *	4804 791 1106	1	Gehäusehälfte links 230 V (1)	Handle molding, left 230 V (1)	Boîtier manette gaz gauche 230 V (1)

(1) BE 55, (2) BGE 60



358ET015 GM

Illustration C

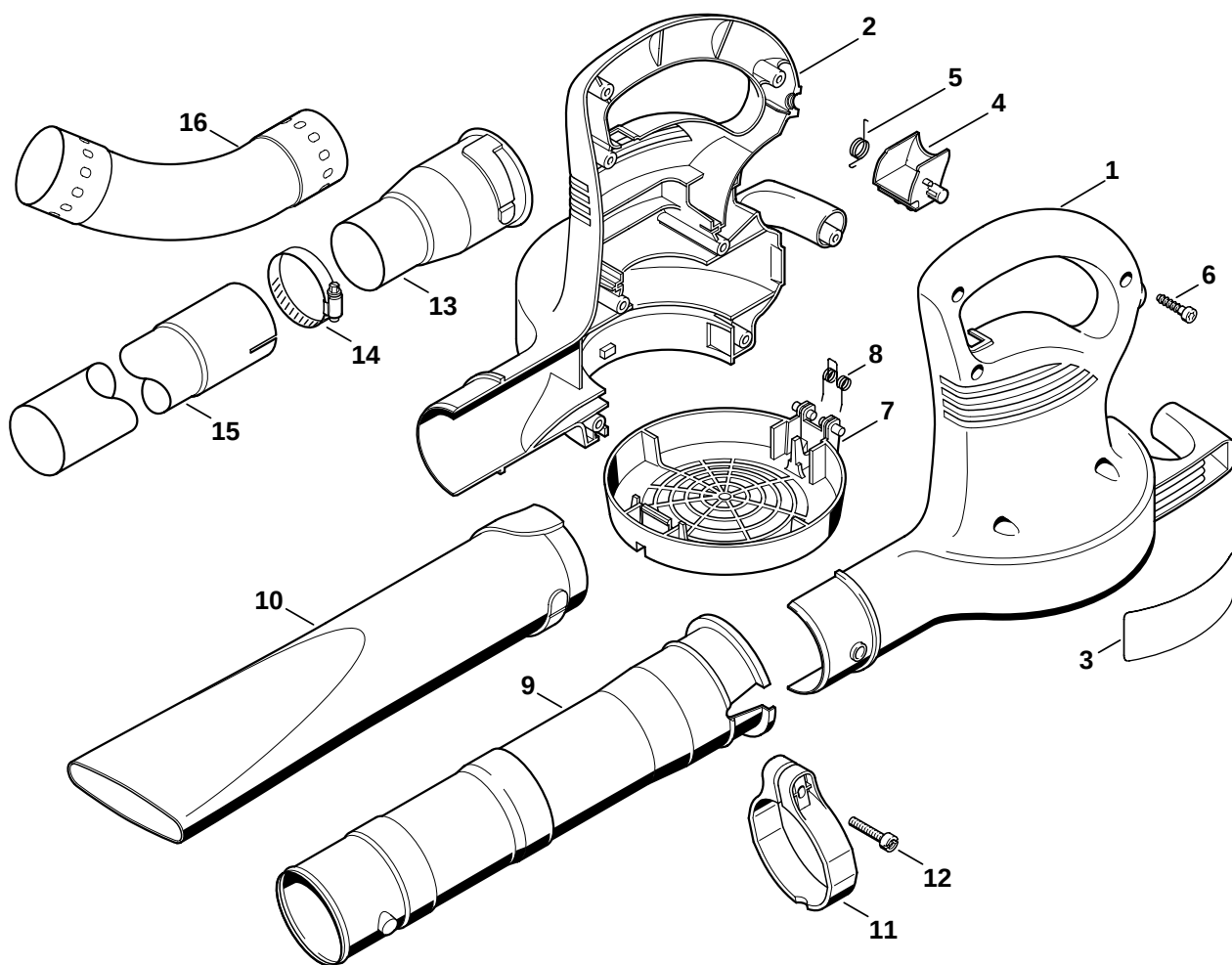
Elektromotor BGE 60

Electric motor BGE 60

Moteur électrique BGE 60

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4807 600 0201	1	Elektromotor 100/120 V (2)	Electric motor 100/120V (2)	Moteur électrique 100/120 V (2)
2	4804 704 3400	1	Gebläserad (2)	Fanwheel (2)	Turbine (2)
3	4804 708 3000	1	Druckscheibe (2)	Thrust washer (2)	Rondelle de pression (2)
4	4807 440 3006	1	Kabelbaum USA, CDN (2) □ 6	Wiring harness USA, CDN (2) □ 6	Faisceau de câbles USA, CDN (2) □ 6
5	4807 440 3011	1	Kabelbaum J (2) □ 6 (22.2002)	Wiring harness J (2) □ 6 (22.2002)	Faisceau de câbles J (2) □ 6 (22.2002)
6 *	4807 440 3001	1	Kabelbaum USA, CDN (2) □ 6	Wiring harness USA, CDN (2) □ 6	Faisceau de câbles USA, CDN (2) □ 6
7 *	4807 440 3005	1	Kabelbaum J (2) □ 6	Wiring harness J (2) □ 6	Faisceau de câbles J (2) □ 6
8	4807 430 0500	1	Schalter (2)	Switch (2)	Interrupteur (2)

(1) BE 55, (2) BGE 60



358ET012 GM

Illustration D

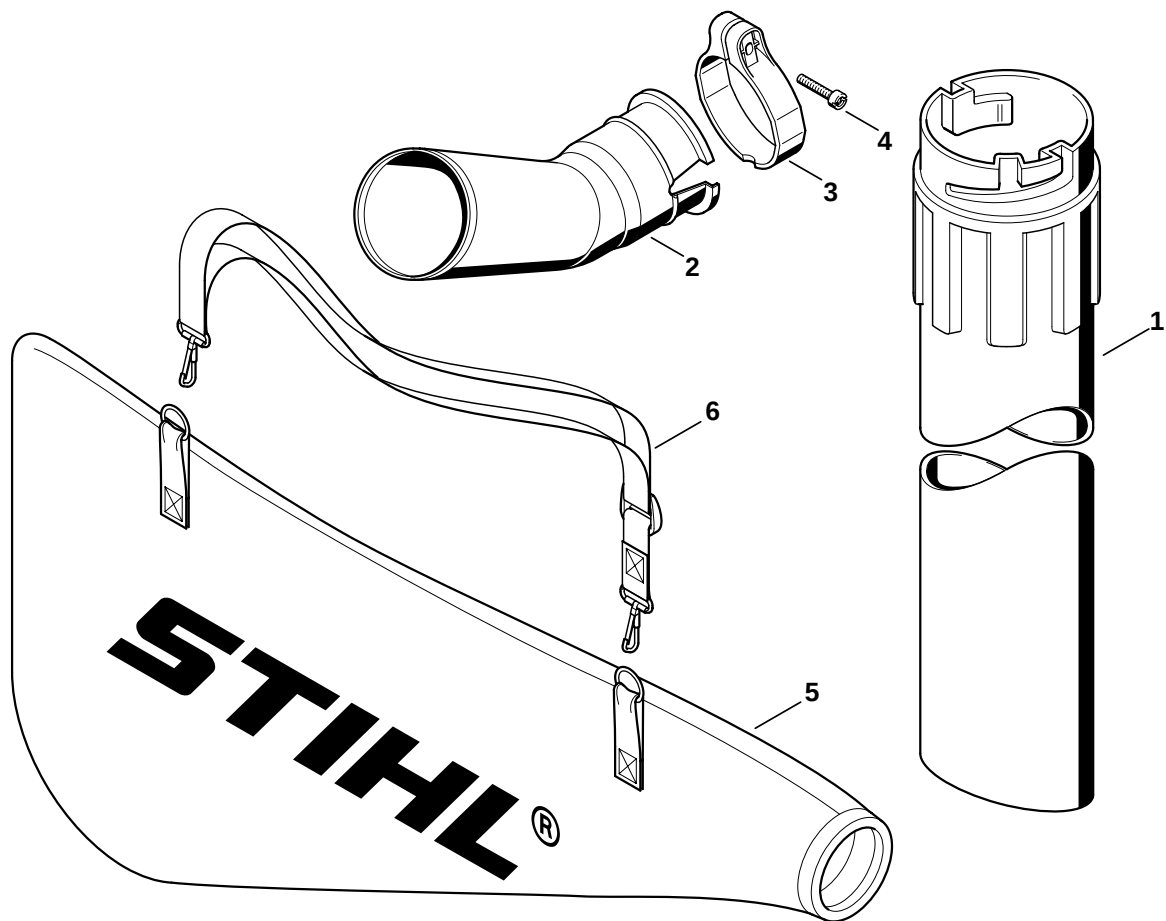
Gehäuse BGE 60

Housing BGE 60

Carter BGE 60

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4807 791 1105	1	Gehäusehälfte links (2)	Handle molding, left (2)	Boîtier manette gaz gauche (2)
2	4807 791 1100	1	Gehäusehälfte rechts (2)	Handle molding right (2)	Boîtier manette gaz droit (2)
3	4807 967 1802	1	Leistungsschild 100 V (2)	Rating plate 100V (2)	Plaque caractéristique 100 V (2)
3	4807 967 1801	1	Leistungsschild 120 V (2)	Rating plate 120V (2)	Plaque caractéristique 120 V (2)
4	4807 791 6600	1	Klappe (2)	Flap (2)	Volet (2)
5	4807 791 8200	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
6	9074 478 4425	8	Schraube IS-P6x19 (2)	Pan head self-tapping screw IS-P6x19 (2)	Vis cylindrique IS-P6x19 (2)
7	4804 706 8000	1	Schutzgitter (2)	Fan grille (2)	Grille de protection (2)
8	0000 998 0813	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
9	4227 700 1800	1	Blasrohr (2) □ 11, 12	Blower tube (2) □ 11, 12	Tube de soufflage (2) □ 11, 12
10	4807 708 6300	1	Düse (2)	Nozzle (2)	Buse (2)
11	4227 700 7102	1	Schlauchschelle (2) □ 12	Hose clip (2) □ 12	Collier de serrage (2) □ 12
12	4227 701 5000	1	Schraube (2)	Screw (2)	Vis (2)
	4227 007 1005	1	Satz Dachrinnenreiniger (B) (2) □ 13 - 16	Gutter cleaning kit (B) (2) □ 13 - 16	Kit nettoyeur de gouttières (B) (2) □ 13 - 16
13		1	Adapter (D) (2)	Adapter (D) (2)	Adaptateur (D) (2)
14		3	Schlauchschelle (D) (2)	Hose clip (D) (2)	Collier de serrage (D) (2)
15		3	Rohr (D) (2)	Tube (D) (2)	Tube (D) (2)
16		2	Krümmern (D) (2)	Manifold (D) (2)	Coude (D) (2)
	0000 884 0307	1	Schutzbrille (A,B) (2)	Safety glasses (A,B) (2)	Lunettes de protection (A,B) (2)

(1) BE 55, (2) BGE 60



358ET013 GM

Illustration E

Sonderzubehör:
Saugeinrichtung

Extras:
Vacuum attachment

Accessoires optionnels:
Dispositif d'aspiration

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4804 007 1002	1	Satz Saugeinrichtung (B) □ 1 - 6	Vacuum attachment (B) □ 1 - 6	Kit aspirateur (B) □ 1 - 6
1	4804 708 3500	1	Saugrohr	Suction tube	Tube d'aspiration
2	4804 700 6900	1	Krümmen □ 3, 4	Elbow □ 3, 4	Coude □ 3, 4
3	4227 700 7102	1	Schlauchschelle □ 4	Hose clip □ 4	Collier de serrage □ 4
4	4227 701 5000	1	Schraube	Screw	Vis
5	4227 708 9700	1	Fangsack	Catcher bag	Sac de ramassage
6	4227 710 9003	1	Traggurt	Harness	Bretelle

(1) BE 55, (2) BGE 60

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmaz
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai vechi
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = ٲروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مريءق زارط نم تانديكام
 (A) = ٲروضم ريء
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = نم ةنصم لال نم ءيريوللل ءلباق ريء
 (D) = ءءرفم رايء ءعطق ك سيل
 (...2,1) = تازارطلا ءاون